

汇丰个人理财客户尊享

Privileges for HSBC Personal Banking Customers

钻石健康计划套餐 (只限女士)	Well Women Checkup Package (Female Only)	HK\$6,790	HK\$4,640
钻石检查计划套餐	Diamond Health Screening Package	From HK\$12,170 起	From HK\$9,580 起
汇丰个人理财客户身体检查套餐	Health Screening Plan for HSBC Personal Banking Customers	From HK\$25,855 起	From HK\$12,400 起
于港怡医院医健诊所 (中环) 内进行 Conducted in Gleneagles Medical Clinic Central, Hong Kong			
珍珠检查套餐	Pearl Health Screening Package	HK\$4,380	HK\$3,530
汇丰个人理财客户身体检查套餐	Health Screening Plan for HSBC Personal Banking Customers	HK\$9,010	From HK\$4,950 起

汇丰个人理财客户包括持有汇丰私人银行、汇丰卓越理财尊享及汇丰卓越理财客户。HSBC Personal Banking Customers refers to HSBC Private Banking Clients, HSBC Premier Elite Clients and HSBC Premier Clients Customers.

备注: 优惠只适用于汇丰银行 (中国) 有限公司的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊享、汇丰私人银行客户。The offer(s) are exclusively applicable to HSBC Premier, HSBC Premier Elite, and HSBC Private Banking Customers of The HSBC Bank (China) Company Limited (the "Bank").

2) 在享有优惠前, 客户会须求向合作医院出示本行发出的、仍在有效期内的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊享、汇丰私人银行的借记卡; 或汇丰手机APP上实时显示的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊享私人银行客户的身份; 或发行人与合作医院所签订的任何其他方式。详情请向相关的优惠提供者查询。

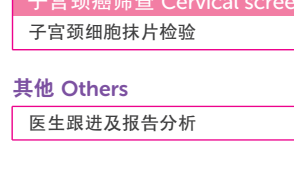
3) 在享有优惠前, 客户会须求向合作医院出示本行发出的、仍在有效期内的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊享、汇丰私人银行的借记卡; 或汇丰手机APP上实时显示的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财尊享私人银行客户的身份; 或发行人与合作医院所签订的任何其他方式。详情请向相关的优惠提供者查询。

4) 优惠只适用于指定医院的相关分店, 敬请留意。(如适用, 其规则和服务费请参阅相关医院及其分店的解释和要求。

* 汇丰个人理财客户包括持有汇丰私人银行、汇丰卓越理财贵宾及汇丰卓越理财客户。
HSBC Personal Banking Customers refers to HSBC Private Banking Clients, HSBC Premier Elite Clients and HSBC Premier Clients Customers.

- 备注 Remarks:
- 优惠只适用于汇丰银行（中国）有限公司（「本行」）的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财贵宾、汇丰私人银行客户。The offer(s) are exclusively applicable to HSBC Premier, HSBC Premier Elite, and HSBC Private Banking Customers of the The HSBC Bank (China) Company Limited (the "Bank").
 - 在享有优惠前，客户会被要求向合作医院展示本行签发的、仍在有效期内的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财贵宾、汇丰私人银行的借记卡；或汇丰手机APP上实时显示的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财或汇丰私人银行客户的身份；或本行与合作医院书面约定的任何其他方式。详情请向对应的优惠提供者查询。
Prior to enjoying the Offer, customers may be required to present to the participating hospital a valid debit card issued by the Bank under Premier, Premier Elite, or Private Banking services; or display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and the participating hospital. Please refer to the relevant service provider for further details.
 - 优惠只适用于指定医院的相关分店，敬请留意（如适用），其规则和服务条款请见相关医院及其分店的解释和要求。
The Offer is applicable only at designated branches of participating hospitals and is subject to availability (where applicable). The interpretation and implementation of relevant rules and service terms shall be subject to the respective hospital and its branches.
 - 此优惠不可兑换现金、其他货品、服务或折扣，亦不可转让。
The Offer is non-redeemable for cash, other products, services, or discounts, and is non-transferable.
 - 除特别声明外，优惠只适用于正价服务或指定产品及/或服务，优惠不可与任何其他折扣或推广及优惠同时使用。详情请向合作医院咨询。
Unless otherwise expressly stated, the Offer applies solely to regular-priced services or designated products and/or services and may not be used in conjunction with any other discounts, promotions, or offers. Please consult the participating hospital for details.
 - 上述检查服务由合作医院及其分店提供，其使用受合作医院的相关条款和条件的约束，并由相应合作医院就提供的权益和服务品质承担责任。The health screening services under this Offer are provided by the participating hospitals and their designated branches. The actual check-up items are as displayed on the hospital's platform. The use of such services shall be governed by the relevant terms and conditions of the participating hospitals, which are solely responsible for the benefits and quality of services provided.
 - 倘向客户提供咨询以了解优惠的适用日期。Please consult the participating hospital for the applicable validity period of the Offer.
 - 一旦合作医院停止运营，或暂停提供服务，或有其他原因导致本行与合作医院的合作关系终止，则本行与合作医院提供的优惠将自动终止。The health screening services under this Offer are provided by the participating hospitals and their designated branches. In the event that a participating hospital branch ceases operation, the relevant Offer will be terminated accordingly.
 - 如合作医院于推广期间进行装修或暂时中止所需服务，有关优惠将会暂停，详情请向各合作医院咨询。
In the event that a participating hospital undergoes renovation or temporarily suspends the required services during the promotional period, the relevant Offer will be suspended. Please consult the respective participating hospital for details.
 - 体检项目及折扣可能不定期更新，后续体检项目及折扣内容将以相关合作医院及其分店及/或汇丰银行（中国）网宣布的资讯为准。
The prices and details of health screening items and related services/discounts are provided by the participating hospitals solely for reference purposes. Please note that the Bank does not act as the provider of the health screening services or offers. For specific details, customers are advised to contact the participating hospitals.
 - 本行将监督服务的质量和品质，以确保其符合本行的标准。The Bank will supervise the services and quality provided by its partners. In the event of any loss or damage arising from the use of such products and/or services, customers may lodge a complaint through the Bank's service hotline, and the Bank will assist in handling the matter.
 - 除（1）中所列客户及客户指定使用人以外，其他人无优先权享有此折扣优惠。
Except for the customer specified in Clause (1) and their designated users, no other person shall be entitled to the benefits under this Offer.
 - 一旦合作医院停止运营，或暂停提供服务，或有其他原因导致本行与合作医院的合作关系终止，则本行与合作医院提供的优惠将自动终止。The health screening services under this Offer are provided by the participating hospitals and their designated branches. In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank and the participating hospitals will resolve the matter in accordance with the campaign rules and applicable laws and regulations.
 - 本行将协助处理任何争议，本行将协助处理，客户必须保留相关的销售存根正本以作本行调查用。
In the event of any dispute arising from this Offer, the Bank will provide assistance in resolution. Customers are required to retain the original sales receipt(s) for the Bank's investigation purposes.

受条款及细则约束。T&C apply.
优惠有效期至2025年12月31日。The Offers are valid until 31/12/2025.



妇女健康计划套餐 Well Women Checkup Package		妇女健康（只限女士） Well Women (Female only)	
详细病历 Detailed Medical History			
包括生活模式/家族病史等 incl. Lifestyle & Family History			
全面体格检查 General Health Assessment			
血压、身高、体重、身体体重指数及腰围量度		Blood Pressure, Height, Weight, Body Mass Index & Waist Circumference	

综合检查项目及程序 General Investigations & Procedures			
影像检查 Diagnostic Imaging			
乳房X光造影 或 乳腺超声波检查		Bilateral Mammogram or Breast Ultrasound	
盆腔超声波检查		Pelvic Ultrasound	
双能量X光骨质密度测量（脊骨及髌骨）		DEXA Bone Mineral Density (Spine & Hip)	

在享有其他权利时，客户会被告知出示汇丰银行（中国）有限公司签发的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财财富、汇丰私人银行的借记卡；或汇丰手机APP上显示的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财或汇丰私人银行客户的身份，以核实汇丰客户身份。

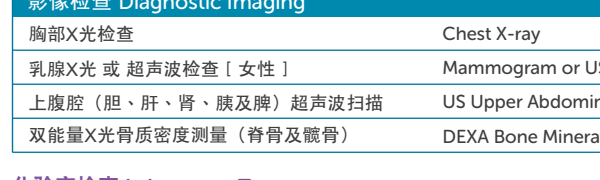
Prior to displaying the Offer, customers may be required to present a valid debit card issued by the Bank under Premier, Premier Elite, or Private Banking services or to display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer, or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and the participant to verify the identity.

10) 请贵医院保留更改以上所有条款及细则的权利而毋须另行通知。

其他 Others			
医生跟进及报告分析			
		原价 Original Price	HK\$6,790
		汇丰个人理财客户* HSBC Personal Banking Customers*	HK\$4,640

- * 汇丰个人理财客户包括持有汇丰私人银行、汇丰卓越理财贵宾及汇丰卓越理财客户。
HSBC Personal Banking Customers refers to HSBC Private Banking Clients, HSBC Premier Elite Clients and HSBC Premier Clients.
- 备注 Remarks:
- 请拨打+852 3153 9000进行预约和咨询，并于预约时告知所选的体检套餐。Advance booking is required. Please contact +852 3153 9000 for appointments and enquiries. Kindly specify your selected health screening package at the time of booking.
 - 本优惠有效期至2025年12月31日止。Promotional Period until 31/12/2025.
 - 体检地点：港怡医院健康检查中心 — 香港黄竹坑南径一号。
 - 体检地点：港怡医院健康检查中心 — 香港黄竹坑南径一号。Service location: Gleneagles Hospital Hong Kong — Health Screening Clinic, 1 Nam Fung Path, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
 - 本体检项目是推荐给40岁或以上女士，或35岁或以上女士，或35岁或以上女士，或35岁或以上女士。Mammogram is recommended for women aged 40 and above or women aged 35-40 with a family history of breast cancers.
 - 建议40岁以下的客人选择乳腺超声波检查，最终决定将根据病人的情况或由医生建议。
For clients aged below 40, please select breast ultrasound instead. The suitability is subject to individual patient's conditions and doctor's advice.
 - 若客人已得悉乳房报告异常，建议可预约乳房外科医生进行诊治。If client have abnormal results before, it is recommended to consult breast surgeon first.
 - 怀孕人士不适合接受乳房检查。Pregnant women are not recommended to have mammogram.
 - 一旦合作医院停止运营，或暂停提供服务，或有其他原因导致本行与合作医院的合作关系终止，则本行与合作医院提供的优惠将自动终止。The health screening services under this Offer are provided by the participating hospitals and their designated branches. In the event that a participating hospital branch ceases operation, the relevant Offer will be terminated accordingly.
 - 在享有优惠前，客户会被要求出示汇丰银行（中国）有限公司签发的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财贵宾、汇丰私人银行的借记卡；或汇丰手机APP上显示的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财或汇丰私人银行客户的身份，以核实汇丰客户身份。
Prior to enjoying the Offer, customers may be required to present a valid debit card issued by the Bank under Premier, Premier Elite, or Private Banking services; or display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and the participating to verify the identity.
 - 港怡医院保留更改以上所有条款及细则的权利而毋须另行通知。
Gleneagles Hospital Hong Kong reserves the right to amend any of the above terms and conditions without prior notice.

受条款及细则约束。T&C apply.



钻石检查计划套餐 Diamond Health Screening Packages		男Male	女Female
详细病历 Detailed Medical History			
包括生活模式/家族病史等 incl. Lifestyle & Family History			
全面体格检查 General Health Assessment			
血压、身高、体重、身体体重指数及腰围量度			
眼科检查 Eye Examinations			
视力测试			

电解质 Electrolytes			
钠、钾、氯化物、磷酸盐、总钙及钙（修正的）	Sodium, Potassium, Chloride, Phosphorus, Total Calcium & Corrected Calcium	•	•
肝功能 Liver Function			
谷草转氨酶、谷丙转氨酶、总胆汁酸	GGT, ALT, AST, Bilirubin, Phosphatase, Total		

谷丙转氨酶、直接胆红素、丙种球蛋白转氨酶、白蛋白、球蛋白、白蛋白及白蛋白与球蛋白比		Bilirubin, Direct Bilirubin, Gamma GT, Total Protein, Globulin, Albumin & A/G Ratio		●	●
肝炎检验 Hepatitis Screening					
甲型肝炎抗体、乙型肝炎表面抗原及乙型肝炎表面抗体		HAVAb, HBsAg & HBsAb		●	●

其他 Others			
子宫颈细胞抹片检查〔女性〕		Liquid Based Pap Test [Female]	
营养师专业指导		Dietetic Consultation	
医生跟进及报告分析			
所有检查计划包括一份轻餐餐食 A light meal is included in all health check packages		原价 Original Price	HK\$12,170 HK\$13,400
		汇丰个人理财客户* HSBC Personal Banking Customers*	HK\$9,580 HK\$10,180

- * 汇丰个人理财客户包括持有汇丰私人银行、汇丰卓越理财贵宾及汇丰卓越理财客户。
HSBC Personal Banking Customers refers to HSBC Private Banking Clients, HSBC Premier Elite Clients and HSBC Premier Clients.
- 备注 Remarks:
- 请拨打+852 3153 9000进行预约和咨询，并于预约时告知所选的体检套餐。Advance booking is required. Please contact +852 3153 9000 for appointments and enquiries. Kindly specify your selected health screening package at the time of booking.
 - 本优惠有效期至2025年12月31日止。Promotional Period until 31/12/2025.
 - 体检地点：港怡医院健康检查中心 — 香港黄竹坑南径一号。
Service location: Gleneagles Hospital Hong Kong — Health Screening Clinic, 1 Nam Fung Path, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
 - 本体检计划并不包含专科医生诊疗费用、治疗费、药费等。Follow-up consultation, treatment or medication shall not be provided for the health assessment.
 - 在享有优惠前，客户会被要求出示汇丰银行（中国）有限公司签发的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财贵宾、汇丰私人银行的借记卡；或汇丰手机APP上显示的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财或汇丰私人银行客户的身份，以核实汇丰客户身份。
Prior to enjoying the Offer, customers may be required to present a valid debit card issued by the Bank under Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and the participating to verify the identity.
 - 港怡医院保留更改以上所有条款及细则的权利而毋须另行通知。
Gleneagles Hospital Hong Kong reserves the right to amend any of the above terms and conditions without prior notice.

受条款及细则约束。T&C apply.

汇丰个人理财客户身体检查套餐

Health Screening Plan for HSBC Personal Banking Customers

详细病历 Detailed Medical History		男Male	女Female
包括生活模式/家族病史等 incl. Lifestyle & Family History			
全面体格检查 General Health Assessment			
血压、身高、体重、身体体重指数及腰围量度			
眼科检查 Eye Examinations			
视力测试			
听力测试 Hearing Test			
听觉检查(音叉测试)			
临床检查 Clinical Examination			
乳房检查〔女性〕			

or display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and the participant to verify the identity.

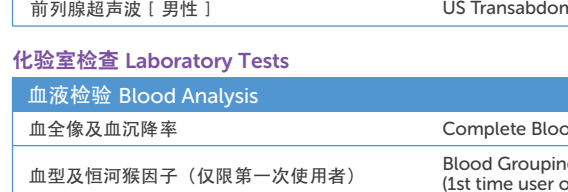
6) 渣打醫院保留更改以上所有條款及細則的權利而毋須另行通知。
Gleneagles Hospital Hong Kong reserves the right to amend any of the above terms and conditions without prior notice.

匯豐個人理財客戶身體檢查套餐			
Health Screening Plan for HSBC Personal Banking Customers			
		男Male	女Female

其他 Others			
子宫颈细胞抹片检查〔女性〕		Liquid Based Pap Test [Female]	
泌尿道超声扫描〔男性〕		Uroflow Study & post voiding bladder scan [Male]	
医生跟进及报告分析			
所有检查计划包括一份轻餐餐食 A light meal is included in all health check packages		原价 Original Price	HK\$25,855 HK\$29,735
		汇丰私人银行/汇丰卓越理财贵宾客户 HSBC Private Banking or HSBC Premier Elite Clients	HK\$12,400 HK\$12,400
		汇丰卓越理财客户 HSBC Premier Clients	HK\$13,400 HK\$13,400

- * 备注 Remarks:
- 请拨打+852 3153 9000进行预约和咨询，并于预约时告知所选的体检套餐。Advance booking is required. Please contact +852 3153 9000 for appointments and enquiries. Kindly specify your selected health screening package at the time of booking.
 - 本优惠有效期至2025年12月31日止。Promotion period until 31/12/2025.
 - 体检地点：港怡医院健康检查中心 — 香港黄竹坑南径一号。
Service location: Gleneagles Hospital Hong Kong — Health Screening Clinic, 1 Nam Fung Path, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
 - 本体检计划并不包含专科医生诊疗费用、治疗费、药费等。Follow-up consultation, treatment or medication shall not be provided for the health assessment.
 - 在享有优惠前，客户会被要求出示汇丰银行（中国）有限公司签发的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财贵宾、汇丰私人银行的借记卡；或汇丰手机APP上显示的汇丰卓越理财、汇丰卓越理财或汇丰私人银行客户的身份，以核实汇丰客户身份。
Prior to enjoying the Offer, customers may be required to present a valid debit card issued by the Bank under Premier, Premier Elite, or Private Banking services; or display real-time customer identity through the HSBC Mobile App as a Premier, Premier Elite, or Private Banking customer; or provide such other means as may be agreed in writing between the Bank and the participating to verify the identity.
 - 港怡医院保留更改以上所有条款及细则的权利而毋须另行通知。
Gleneagles Hospital Hong Kong reserves the right to amend any of the above terms and conditions without prior notice.

受条款及细则约束。T&C apply.



甲状腺功能 Thyroid Function			
促甲状腺激素及游离甲状腺素	TSH and Free T4	•	•
幽门螺旋杆菌检查 Helicobacter Pylori Screening			
幽门螺旋杆菌吹气测试	Urea Breath Test (UBT)	•	•
肾功能 Renal Function			
血尿素及肌酐	Urea & Creatinine	•	•
电解质 Electrolytes			